



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.6/2006/4  
27 mars 2006

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des statistiques des transports  
(Cinquante-septième session, Genève, 7-9 juin 2006,  
point 4 h) de l'ordre du jour provisoire)

**ÉVOLUTION MÉTHODOLOGIQUE ET HARMONISATION  
DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS**

Liaisons de transport Europe-Asie

Communication du Gouvernement azerbaïdjanais

Note: Étant donné le souhait du Groupe de travail de voir se poursuivre l'échange de vues et la collecte de statistiques sur les liaisons de transport Europe-Asie, le Gouvernement azerbaïdjanais a établi un document sur le sujet, qui est reproduit ci-après.

## QUESTIONNAIRE SUR LES LIAISONS DE TRANSPORT EUROPE-ASIE

## ROUTE

Transport de marchandises par route	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Europe-Asie						
Exportations vers les pays européens <sup>1</sup> (en millions de dollars)	63,1	49,63	62,712	128,706	143,8	
Importations en provenance des pays européens (en millions de dollars)	268,28	283,863	353,33	567,476	735,4	
Exportations vers les pays européens (en millions de tonnes)	0,104	0,085	0,105	0,229	0,231	
Importations en provenance des pays européens (en millions de tonnes)	0,247	0,240	0,364	0,462	0,440	
Exportations vers les pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
À l'intérieur de l'Asie centrale						
Exportations vers les pays d'Asie centrale <sup>2</sup> (en millions de dollars)	8,929	11,423	14,510	7,255	11,600	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de dollars)	2,29	1,515	2,713	5,239	1,8	
Exportations vers les pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)	0,009	0,009	0,017	0,010	0,016	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)	0,047	0,001	0,002	0,003	0,0016	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Exportations vers les pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Transit						
Transit de marchandises (en millions de tonnes)						

<sup>1</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays européens suivants ont été pris en considération: Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Saint-Marin, Serbie-et-Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie, Ukraine et Royaume-Uni.

<sup>2</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays d'Asie centrale suivants ont été pris en considération: Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Ouzbékistan, Tadjikistan et Turkménistan.

## RAIL

Transport de marchandises par rail	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Europe-Asie						
Exportations vers les pays européens <sup>3</sup> (en millions de dollars)	503,11	327,776	392,429	268,356	146,09	
Importations en provenance des pays européens (en millions de dollars)	282,840	291,979	346,169	587,740	757,93	
Exportations vers les pays européens (en millions de tonnes)	2,120	1,961	2,415	1,152	0,407	
Importations en provenance des pays européens (en millions de tonnes)	1,045	0,867	1,170	1,793	2,57	
Exportations vers les pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
À l'intérieur de l'Asie centrale						
Exportations vers les pays d'Asie centrale <sup>4</sup> (en millions de dollars)	69,63	84,271	88,815	95,289	186,679	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de dollars)	65,72	64,523	59,733	109,161	140,1	
Exportations vers les pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)	0,328	0,428	0,486	0,413	0,631	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)	0,538	0,558	0,547	0,726	0,8	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Exportations vers les pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Transit						
Transit de marchandises (en millions de tonnes)						

<sup>3</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays européens suivants ont été pris en considération: Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Saint-Marin, Serbie-et-Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie, Ukraine et Royaume-Uni.

<sup>4</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays d'Asie centrale suivants ont été pris en considération: Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Ouzbékistan, Tadjikistan et Turkménistan.

## VOIES NAVIGABLES

Transport de marchandises par voie navigable	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Europe-Asie						
Exportations vers les pays européens <sup>5</sup> (en millions de dollars)						
Importations en provenance des pays européens (en millions de dollars)						
Exportations vers les pays européens (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays européens (en millions de tonnes)						
Exportations vers les pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
À l'intérieur de l'Asie centrale						
Exportations vers les pays d'Asie centrale <sup>6</sup> (en millions de dollars)						
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de dollars)						
Exportations vers les pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Exportations vers les pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Transit						
Transit de marchandises (en millions de tonnes)						

<sup>5</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays européens suivants ont été pris en considération: Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Saint-Marin, Serbie-et-Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie, Ukraine et Royaume-Uni.

<sup>6</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays d'Asie centrale suivants ont été pris en considération: Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Ouzbékistan, Tadjikistan et Turkménistan.

## OLÉODUCS

Transport de marchandises par oléoducs	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Europe-Asie						
Exportations vers les pays européens <sup>7</sup> (en millions de dollars)	942,48	620,372	1 442,60	1 532,863	58,958	
Importations en provenance des pays européens (en millions de dollars)	-	-	-	-	-	
Exportations vers les pays européens (en millions de tonnes)	5,199	8,498	8,557	7,663	0,281	
Importations en provenance des pays européens (en millions de tonnes)						
Exportations vers les pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
À l'intérieur de l'Asie centrale						
Exportations vers les pays d'Asie centrale <sup>8</sup> (en millions de dollars)	9,63	23,163	-	-	-	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de dollars)						
Exportations vers les pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)	0,094	0,134	-	-	-	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)			-	-	-	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Exportations vers les pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Transit						
Transit de marchandises (en millions de tonnes)						

<sup>7</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays européens suivants ont été pris en considération: Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Saint-Marin, Serbie-et-Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie, Ukraine et Royaume-Uni.

<sup>8</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays d'Asie centrale suivants ont été pris en considération: Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Tadjikistan, Turkménistan et Ouzbékistan.

## GAZODUCS

Transport de marchandises par gazoducs	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Europe-Asie						
Exportations vers les pays européens <sup>9</sup> (en millions de dollars)						
Importations en provenance des pays européens (en millions de dollars)						
Exportations vers les pays européens (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays européens (en millions de tonnes)						
Exportations vers les pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays européens des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
À l'intérieur de l'Asie centrale						
Exportations vers les pays d'Asie centrale <sup>10</sup> (en millions de dollars)						
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de dollars)	2,27	170,732	211,583	215,161	20,881	
Exportations vers les pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)						
Importations en provenance des pays d'Asie centrale (en millions de tonnes)	0,047	2,402	2,83	2,617	0,281	
Importations en provenance des pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Exportations vers les pays d'Asie centrale des cinq principales catégories de marchandises (en millions de tonnes)						
Transit						
Transit de marchandises (en millions de tonnes)						

-----

<sup>9</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays européens suivants ont été pris en considération: Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Saint-Marin, Serbie-et-Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie, Ukraine et Royaume-Uni.

<sup>10</sup> Aux fins de la présente enquête, les pays d'Asie centrale suivants ont été pris en considération: Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Ouzbékistan, Tadjikistan et Turkménistan.